

# Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL  
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TELEFON 2-52

## Revizió

szik az összes tisztviselői kinevezése-  
z esztendőre visszamenőleg és ez a  
a belügyminiszteriumban már eddig  
— ha szabad ezt a jelzőt ilyen vonat-  
kában alkalmazni — eredményeket ér-  
legujabb jelentés szerint mostanig  
közigazgatási vezérfelügyelőt ta-  
a belügyminiszterium státuszában,  
kinevezése törvénytelenül történt  
ezet most sürgősen menesztetni fogják.  
egőződésünk, hogy százával és ezrével  
ak majd hasonló módon kinevezett  
oselők, akiket most megfosztanak  
ügiktől. Helyes és indokolt ez a reví-  
ert csak így teremthető rend abban a  
kelben, amelyet a kormánypárt élnöke  
ellemzett, hogy káotikus állapotok  
adnak a közigazgatásban. Ezt az  
-istállót meg kell tisztítani nemcsak  
mert milliók mentek így veszendőbe,  
azért is, mert a rend és törvényesség  
nt tiszteletbentartása nélkül el nem  
zhető az államgépzet sima és aka-  
lanlisan menete. Felvetődik azonban a  
velői kinevezések revíziójával kapcso-  
eg egy másik kérdés is. Ki felel, illetve  
annak felelősségre és lesz-e egyáltalá-  
felelősségrevonás ezekért a szabályta-  
okért? Egyelőre a kormány rendel-  
csak azokat a szerencsétleneket bü-  
lásuk elvesztésével, akik bizonyára  
zért igyekeztek beülni valamely hiva-  
mert kizárólag a munka láza emész-  
töket, hanem valószínűleg megélhetési  
ségeik egyébkénti hiánya kényszerít  
töket kenyérkereső pályára. Ezek elbo-  
ásával ugy tesznek, mint az egyszeri  
aki hűtlenségen kapva felelőségét, ki-  
a divánt. Véleményünk szerint azokat  
e felelősségre vonni, akik ezeket a  
nytelen kinevezéseket eszközölték. Fe-  
sége vonni nemcsak erkölcsileg, ha-  
nyagilag is. Ők a bűnösök, mert nem-  
berek szavait hozták most lehetetlen  
tettebe, hanem keservesen kisajított adó-  
einkből olyanoknak juttatták éveken  
szűl fizetést, akiknek ez nem dukált.  
ában át kellene végre térni arra a rend-  
re, mely a felelősséget nemcsak hangoz-  
hanem gyakoroltatja is. És ez a fele-  
g nemcsak addig tart, ameddig a tiszt-  
ianan azontul is. És ha ez a felelősség-  
és a felelősségrevonás meglesz, akkor  
fog előfordulni, hogy egy-egy állás  
hármán-négyen huzzák a fizetést,  
t azt annak idején igen szemléltetően  
brátianu Dinu a nemzeti parasz-  
párttal szemben kérelhetetlen  
eljárást követel. Meg akarja  
semmisíteni a nemzeti parasz-  
pártot és az a célja, hogy azt  
teljesen felzórja és minden  
nagyobb ellenzéki megmozdu-  
lásra képtelenné tegye.  
Ezzel szemben Tatarescu miniszterelnök  
és a liberális párt nagyobb része inkább  
azon van, hogy a liberális párt és a  
nemzeti parasztpárt, mint legnagyobb  
ellenzéki párt között bizonyos együtt-  
működést tegyen lehetővé. Tatarescu  
arra gondol, hogy sikerülni fog a nem-  
zeti parasztpárt higgadtabb elemeit  
terve számára megnyerni. Ebben az  
esetben természetesen elmaradna a Bra-  
tianu Dinu által mostani erdélyi körut-  
ján a nemzeti parasztpárttal szemben  
bejelentett kiméletlen harc.  
A nemzeti parasztpárt belsejében az  
ellentétek nemhogy szűnőben volnának,  
hanem növekednek. A párt szeptem-  
ber elején Clujon (Kolozsvárott)  
tartja meg edélyrészi kongresszusát.  
Egy nappal előbb, vagyis augusztus  
31-én Maniu hívei Szovátnán nagy ér-  
tekezletet tartanak, amelyen megál-  
lítják a másnapi kongresszuson tanusi-  
tandó magatartásukat. Politikai körök  
véleménye szerint a nemzeti parasztpárt  
helyzete felette súlyos.  
Maniu és Mihalech között  
a feszültség egyre nő.  
Liberális részről a nemzeti parasztpárt-  
ban duló ellentéteket igen alkalmasak-  
nak tartják a párt ellen tervezett offen-  
ziva szempontjából. A nemzeti parasz-  
párt programelőkészítő tanácskozásain  
Mihalachenak nem sikerült eredményt  
és egységet elérnie és így — miután a  
pártvezetőség minden idejét lekötik a  
belső villongások — nem lesz ideje el-  
lenoffenzíva megindítására és folytatá-  
sára a liberálisok ellen.  
A nemzeti parasztpártban  
egyesek új irányt követelnek  
és valószínű, hogy ez a nemzeti  
párt országos kongresszusán  
kifejezésre is jut.  
A párt ilyen körülmények között nagy  
politikai problémák megoldására képte-  
len. A Maniu, Vaida és Mihalache közti  
feszültség már az első pillanattól fogva  
megnyilvánult. Ennek kiküszöbölése nél-  
kül nem lesz lehetséges a nemzeti pa-  
rasztpártot a jövő politikai küzdelmei  
számára megszervezni.  
Az ellentéteket a két legnagyobb párt-  
ban a többi ellenzéki párt élénk figye-  
lemmel kíséri és latolgatják a lehetősé-  
geket, amelyek az ő pozíciójukat erősít-  
hetnék.  
Különösen Jorga és Goga  
reménykednek rezsimváltozás-  
ban és a háttérben Arge-  
toianu is készenlétben várja  
a fejleményeket.  
Bizalmas körben ama reményüknek ad-  
nak kifejezést, hogy ősszel ők kerülnek  
uralomra és kormányzásukat a liberális  
párt tekintélyes része is támogatni  
fogja.  
fejlessze a felelősségérzetet mindenki-  
ben, valósítsa meg a gyakorlatban azokat az el-  
veket, melyeknek egészséges állami és tár-  
sadművelésben uralkodóknak kell lenniük,  
akkor a jövőben nem lesz szükség sem ki-  
nevezések, sem nyugdíjak revíziójára.

## Az utódállamok és Olaszország gazdasági együttműködése Mussolini legujabb terve

Schuschnigg osztrák Kancellár  
tegnap megérkezett Flórencebe és a Villa  
Borghезében szállott meg. Ugyanott la-  
kik az olasz hadgyakorlatok alatt az  
olasz király és Mussolini is. A dél-  
előtt folyamán Schuschnigg már találko-  
zott Mussolinivel és részletesen kifejtte  
előtte a jelenlegi ausztriai helyzetet.  
A bécsi Reichspost nagy cikket ír Mus-  
solini és Schuschnigg találkozásáról.  
Megállapítja, hogy  
amikor Olaszország Ausztria  
mellé áll, ezzel tulajdonképpen  
egész Középeurópa érdekeit  
védi.  
Ausztria ma azt a feladatot tölti be,  
hogy közelebb hozza egymáshoz Olasz-  
országot és Franciaországot, amikor  
mindkét állam az osztrák probléma meg-

oldásával foglalkozik. Olaszország elvár-  
ja, hogy az osztrák ügyekben Anglia és  
Franciaország tetterősen támogassa. A  
lap szerint különben  
Mussolini és Schuschnigg mos-  
tani találkozója csak előjátéka  
annak a tárgyalásnak, amely az  
ész folyamán Mussolini és Bar-  
thou francia külügyminiszter  
között fog végbemenni.  
A Reichspost azt is írja, hogy Olaszor-  
szág szívesen látná, ha a kisántant, vagy  
annak megfelelő szervezete gazdasági  
engedményeket tenne Ausztria és Ma-  
gyarország javára. Mussolini elgondo-  
lása szerint Olaszország, Lengyelország,  
Magyarország, Ausztria és a kisántant  
között a gazdasági együttműködés nem-  
csak kívánatos, hanem lehetséges és

hasznos is. Mussolini tegnap a slaviati-  
no Montaldo villában Schuschnigg osz-  
trák kancellár tiszteletére ebédet adott.  
Az ebéden S u v i c h külügyi államtitkár  
is résztvett.  
Egy angol lap szerint  
Mussolini a minap minden cáfo-  
lat ellenére mégis találkozott  
Habsburg Ottóval és ez alka-  
lommal kijelentette, hogy elv-  
ben nem ellenzi a Habsburg-  
restaurációt,  
erről azonban érdemlegesen csakis Ausz-  
tria szanalása után kerülhet a sor. Az  
angol újság azt is tudni véli, hogy Ottó  
királyfi trónralépése esetére lemond Dél-  
tirolirol, amely a békekötés óta Olaszor-  
szág birtokában van.

## Ellentétek a liberális pártban ellentétek a nemzeti parasztpártban Jorga, Goga és Argetoianu készenlétben

A politikai pártok életét az őszi kam-  
panyra való előkészület jellemzi. A libe-  
rális párt — mint jelentettük — holnap  
Targul-Jiuban nagygyűlést tart, ame-  
lyen Tatarescu miniszterelnök ter-  
jedelmes beszédben vázolja a kormány  
és a liberális párt legközelebbi működési  
programját. A targuljuui liberális gyűlé-  
sen valószínűleg szóba kerül a liberális  
pártnak a nemzeti parasztpárttal szem-  
ben való magatartása is. Erre vonat-  
kozólag kettős felfogás van. Az egyik  
Bratianu Dinu liberális párti elnök-  
nek és Tatarescu miniszterelnök felfo-  
gása.  
Bratianu Dinu a nemzeti parasz-  
párttal szemben kérelhetetlen  
eljárást követel. Meg akarja  
semmisíteni a nemzeti parasz-  
pártot és az a célja, hogy azt  
teljesen felzórja és minden  
nagyobb ellenzéki megmozdu-  
lásra képtelenné tegye.  
Ezzel szemben Tatarescu miniszterelnök  
és a liberális párt nagyobb része inkább  
azon van, hogy a liberális párt és a  
nemzeti parasztpárt, mint legnagyobb  
ellenzéki párt között bizonyos együtt-  
működést tegyen lehetővé. Tatarescu  
arra gondol, hogy sikerülni fog a nem-  
zeti parasztpárt higgadtabb elemeit  
terve számára megnyerni. Ebben az  
esetben természetesen elmaradna a Bra-  
tianu Dinu által mostani erdélyi körut-  
ján a nemzeti parasztpárttal szemben  
bejelentett kiméletlen harc.  
A nemzeti parasztpárt belsejében az  
ellentétek nemhogy szűnőben volnának,  
hanem növekednek. A párt szeptem-  
ber elején Clujon (Kolozsvárott)  
tartja meg edélyrészi kongresszusát.  
Egy nappal előbb, vagyis augusztus  
31-én Maniu hívei Szovátnán nagy ér-  
tekezletet tartanak, amelyen megál-  
lítják a másnapi kongresszuson tanusi-  
tandó magatartásukat. Politikai körök  
véleménye szerint a nemzeti parasztpárt  
helyzete felette súlyos.  
Maniu és Mihalech között  
a feszültség egyre nő.  
Liberális részről a nemzeti parasztpárt-  
ban duló ellentéteket igen alkalmasak-  
nak tartják a párt ellen tervezett offen-  
ziva szempontjából. A nemzeti parasz-  
párt programelőkészítő tanácskozásain  
Mihalachenak nem sikerült eredményt  
és egységet elérnie és így — miután a  
pártvezetőség minden idejét lekötik a  
belső villongások — nem lesz ideje el-  
lenoffenzíva megindítására és folytatá-  
sára a liberálisok ellen.  
A nemzeti parasztpártban  
egyesek új irányt követelnek  
és valószínű, hogy ez a nemzeti  
párt országos kongresszusán  
kifejezésre is jut.  
A párt ilyen körülmények között nagy  
politikai problémák megoldására képte-  
len. A Maniu, Vaida és Mihalache közti  
feszültség már az első pillanattól fogva  
megnyilvánult. Ennek kiküszöbölése nél-  
kül nem lesz lehetséges a nemzeti pa-  
rasztpártot a jövő politikai küzdelmei  
számára megszervezni.  
Az ellentéteket a két legnagyobb párt-  
ban a többi ellenzéki párt élénk figye-  
lemmel kíséri és latolgatják a lehetősé-  
geket, amelyek az ő pozíciójukat erősít-  
hetnék.  
Különösen Jorga és Goga  
reménykednek rezsimváltozás-  
ban és a háttérben Arge-  
toianu is készenlétben várja  
a fejleményeket.  
Bizalmas körben ama reményüknek ad-  
nak kifejezést, hogy ősszel ők kerülnek  
uralomra és kormányzásukat a liberális  
párt tekintélyes része is támogatni  
fogja.  
fejlessze a felelősségérzetet mindenki-  
ben, valósítsa meg a gyakorlatban azokat az el-  
veket, melyeknek egészséges állami és tár-  
sadművelésben uralkodóknak kell lenniük,  
akkor a jövőben nem lesz szükség sem ki-  
nevezések, sem nyugdíjak revíziójára.

zeti parasztpárt higgadtabb elemeit  
terve számára megnyerni. Ebben az  
esetben természetesen elmaradna a Bra-  
tianu Dinu által mostani erdélyi körut-  
ján a nemzeti parasztpárttal szemben  
bejelentett kiméletlen harc.  
A nemzeti parasztpárt belsejében az  
ellentétek nemhogy szűnőben volnának,  
hanem növekednek. A párt szeptem-  
ber elején Clujon (Kolozsvárott)  
tartja meg edélyrészi kongresszusát.  
Egy nappal előbb, vagyis augusztus  
31-én Maniu hívei Szovátnán nagy ér-  
tekezletet tartanak, amelyen megál-  
lítják a másnapi kongresszuson tanusi-  
tandó magatartásukat. Politikai körök  
véleménye szerint a nemzeti parasztpárt  
helyzete felette súlyos.  
Maniu és Mihalech között  
a feszültség egyre nő.  
Liberális részről a nemzeti parasztpárt-  
ban duló ellentéteket igen alkalmasak-  
nak tartják a párt ellen tervezett offen-  
ziva szempontjából. A nemzeti parasz-  
párt programelőkészítő tanácskozásain  
Mihalachenak nem sikerült eredményt  
és egységet elérnie és így — miután a  
pártvezetőség minden idejét lekötik a  
belső villongások — nem lesz ideje el-  
lenoffenzíva megindítására és folytatá-  
sára a liberálisok ellen.  
A nemzeti parasztpártban  
egyesek új irányt követelnek  
és valószínű, hogy ez a nemzeti  
párt országos kongresszusán  
kifejezésre is jut.  
A párt ilyen körülmények között nagy  
politikai problémák megoldására képte-  
len. A Maniu, Vaida és Mihalache közti  
feszültség már az első pillanattól fogva  
megnyilvánult. Ennek kiküszöbölése nél-  
kül nem lesz lehetséges a nemzeti pa-  
rasztpártot a jövő politikai küzdelmei  
számára megszervezni.  
Az ellentéteket a két legnagyobb párt-  
ban a többi ellenzéki párt élénk figye-  
lemmel kíséri és latolgatják a lehetősé-  
geket, amelyek az ő pozíciójukat erősít-  
hetnék.  
Különösen Jorga és Goga  
reménykednek rezsimváltozás-  
ban és a háttérben Arge-  
toianu is készenlétben várja  
a fejleményeket.  
Bizalmas körben ama reményüknek ad-  
nak kifejezést, hogy ősszel ők kerülnek  
uralomra és kormányzásukat a liberális  
párt tekintélyes része is támogatni  
fogja.  
fejlessze a felelősségérzetet mindenki-  
ben, valósítsa meg a gyakorlatban azokat az el-  
veket, melyeknek egészséges állami és tár-  
sadművelésben uralkodóknak kell lenniük,  
akkor a jövőben nem lesz szükség sem ki-  
nevezések, sem nyugdíjak revíziójára.

zeti parasztpárt higgadtabb elemeit  
terve számára megnyerni. Ebben az  
esetben természetesen elmaradna a Bra-  
tianu Dinu által mostani erdélyi körut-  
ján a nemzeti parasztpárttal szemben  
bejelentett kiméletlen harc.  
A nemzeti parasztpárt belsejében az  
ellentétek nemhogy szűnőben volnának,  
hanem növekednek. A párt szeptem-  
ber elején Clujon (Kolozsvárott)  
tartja meg edélyrészi kongresszusát.  
Egy nappal előbb, vagyis augusztus  
31-én Maniu hívei Szovátnán nagy ér-  
tekezletet tartanak, amelyen megál-  
lítják a másnapi kongresszuson tanusi-  
tandó magatartásukat. Politikai körök  
véleménye szerint a nemzeti parasztpárt  
helyzete felette súlyos.  
Maniu és Mihalech között  
a feszültség egyre nő.  
Liberális részről a nemzeti parasztpárt-  
ban duló ellentéteket igen alkalmasak-  
nak tartják a párt ellen tervezett offen-  
ziva szempontjából. A nemzeti parasz-  
párt programelőkészítő tanácskozásain  
Mihalachenak nem sikerült eredményt  
és egységet elérnie és így — miután a  
pártvezetőség minden idejét lekötik a  
belső villongások — nem lesz ideje el-  
lenoffenzíva megindítására és folytatá-  
sára a liberálisok ellen.  
A nemzeti parasztpártban  
egyesek új irányt követelnek  
és valószínű, hogy ez a nemzeti  
párt országos kongresszusán  
kifejezésre is jut.  
A párt ilyen körülmények között nagy  
politikai problémák megoldására képte-  
len. A Maniu, Vaida és Mihalache közti  
feszültség már az első pillanattól fogva  
megnyilvánult. Ennek kiküszöbölése nél-  
kül nem lesz lehetséges a nemzeti pa-  
rasztpártot a jövő politikai küzdelmei  
számára megszervezni.  
Az ellentéteket a két legnagyobb párt-  
ban a többi ellenzéki párt élénk figye-  
lemmel kíséri és latolgatják a lehetősé-  
geket, amelyek az ő pozíciójukat erősít-  
hetnék.  
Különösen Jorga és Goga  
reménykednek rezsimváltozás-  
ban és a háttérben Arge-  
toianu is készenlétben várja  
a fejleményeket.  
Bizalmas körben ama reményüknek ad-  
nak kifejezést, hogy ősszel ők kerülnek  
uralomra és kormányzásukat a liberális  
párt tekintélyes része is támogatni  
fogja.  
fejlessze a felelősségérzetet mindenki-  
ben, valósítsa meg a gyakorlatban azokat az el-  
veket, melyeknek egészséges állami és tár-  
sadművelésben uralkodóknak kell lenniük,  
akkor a jövőben nem lesz szükség sem ki-  
nevezések, sem nyugdíjak revíziójára.

# Vita a konkordátumról és hogy a hitvallásos tanító és tanítónő köztisztviselő-e

Elvi jelentőségű ügyet tárgyalt tegnap a tábla, mint közigazgatási bíróság, amely elsősorban a hitvallásos iskolák tanerőit érdekl. Azt a kérdést kell eldönteni, hogy a felekezeti tanítók, illetve tanítónők köztisztviselői jelleggel bírnak-e vagy sem. A vitát, melyet a háború előtt sem sikerült végérvényesen eldönteni, ezuttal két tanítónő leépítése provokálta. D i t t r i c h Anna és G y ö r g y Szilveszterné a negyedik kerületi román katolikus elemi iskolában tanítottak. Még ez év tavaszán az iskolaszék elhatározta, hogy több osztályt összevon, mert a tanulók létszáma csekély és az egyházközség anyagi helyzete nem engedi meg felesleges osztályok fentartását.

Az iskolaszék ezért két tanítónő elbocsátása mellett döntött, akiknek működése az osztályösszevonások miatt feleslegessé vált.

A választás D i t t r i c h Annára és G y ö r g y Szilveszternére esett, akikkel közölték az iskolaszék határozatát. A két tanítónő a döntést nem fogadta el, hanem az ellen a püspökhöz felebbezett. A püspökség a tanítónők felebbezését elutasította. D i t t r i c h Anna és G y ö r g y erre S u b t i r e Jonel dr. ügyvéd útján közigazgatási pert helyeztek folyamatba az egyházközség ellen. Keresetükben kérik, hogy az ítéletábla nyilvánítsa törvényellennek elbocsátásukat, helyezze őket vissza állásukba és egyben kárjuk megtérítését is követelik.

A tegnapi tárgyaláson S u b t i r e Jonel dr. a kultusz törvényre való hivatkozással azzal érvelt, hogy

amint a miniszterium megadja a nyilvánossági jogot a felekezeti iskolának, úgy annak összes tanerői, ha hűségessé tettek és megfelelő képesítéssel rendelkeznek, köztisztviselői jelleggel bírnak.

Véglegesített köztisztviselőt nem lehet máról-holnapra elbocsátani, mert arra csak fegyelmi eljárás után kerülhetett volna sor és ebben az esetben is be kellett volna tartani a törvényes előírásokat. Ezért kérte a határozat megsemmisítését és a tanítónőknek állásukba való visszahelyezését.

A negyedik kerületi katolikus egyháztanács képviselőjében P o p o v i c s Boriszláv dr. jelent meg a tárgyaláson, aki első sorban is pergátló kifogást emelt. Rámutatott arra, hogy

az egyházközség ellen nem lehet közigazgatási pert indítani, hanem legfeljebb az egyháztanács ellen, amely fentartója az iskolának.

Foglalkozott azután jogilag az egyházközség helyzetével és megállapította, hogy az egyházközség nem közhatóság, mert csak az egyháztanács rendelkezik elismert jogi személyiséggel. Azután hivatkozott az 1929-ben megkötött konkordátum kilencedik szakaszára, amely szintén azt mondja, hogy

az egyházközségnek csak belső hatóságai vannak, vagyis csak a hívekkel szemben, de nem hatóság az állammal szemben.

Kitért a felekezeti iskolák jellegére is és azt bizonyította, hogy a felekezeti iskolák nem köztisztviselői és így a tanerők

sem köztisztviselők. Nem lehetnek köztisztviselők már azért sem, mert szerződéses alkalmazottak, akik egyenesen az iskolafentartóval állanak jogviszonyban.

A tanerők véglegesítése attól függ, hogy a szerződést a miniszterium jóváhagyja.

D i t t r i c h Anna és G y ö r g y Hermina esetében ez még nem történt meg és így nem tekinthetők véglegesített tisztviselő-

lőknek, még kevésbé köztisztviselőeknek. A felsorolt érvek alapján kérte a keresetek elutasítását.

Popovics beszédére S u b t i r e válaszolt és hosszabb vita indult meg a konkordátum kilencedik szakasza körül. Az ügyben az ítéletábla a jövő héten hirdeti ki ítéletét, amely elvi jelentőségű lesz, mert a felekezeti iskolák tanerőinek jellegéről is dönt.

## A városi és megyei tisztviselők kinevezését is revízió alá veszi a kormány

A belügyminisztériumban még mindig folyik az a munkálat, amely az állami tisztviselők kinevezésének revíziójára vonatkozik. Ezt a revíziót a kormány most kiterjeszti a köztisztviselők összes többi kategóriájára is. A belügyminiszter tegnap körrendeletet küldött az összes megyei prefekturáknak és polgármesteri hivataloknak és utasítja ezeket, hogy a törvény értelmében vegyék revízió alá a megyei és városi tisztviselők kinevezéseit is. Minden prefektúra és vá-

rosi vezetőség tartozik kimutatást készíteni összes tisztviselőiről és felsorolni a kinevezésre és alkalmazásra vonatkozó összes adatokat. Az aggodalmak, amiket ez a rendelkezés az érdekelt tisztviselők körében bizonyára kelteni fog, a Viitorul eleve azzal igyekszik eloszlatni, hogy nincsen szó tömeges elbocsátásokról. A kormány számot vet a szükséglettel és a költségvetés keretei által nyújtott lehetőséghez tartja magát.

## Tolvajlásra napszámba fogadott fel fiatal gyermekeket egy lelkiismeretlen házaspár

A csendőrség letartóztatta és a fogházba szállította M a l á k István tapolcsányi munkást és feleségét, akikről megállapították, hogy igen nagy mennyiségben lopott burgonyát árultak a tapolcsányi vásáron. A nyomozás során felháborító részletek kerültek napvilágra. A csendőrség megállapította, hogy Malák és felesége — mindketten többszörösen büntetett előéletűek — kidolgozott terv szerint hajtották végre lopásukat. Tizennégy-tizenhat év közötti

fiukat fogadtak fel éjjeli munkára. A mit sem sejtő gyermekeket éjnek idején kivezettk a határba és az előzőleg kiszemelt földeken burgonyát ásattak ki velük, a gyerekek egy másik csoportja pedig az idegen földből kiásott burgonyát kis kézikocsikon Malákék lakására szállította. A gyermekek természetesen semmit sem tudtak arról, hogy tiltott dolgot cselekszenek és abban a hitben voltak, hogy a Malák-házaspár földjén dolgoznak.

## Cosyns tanár sztratoszférarepüléséről mely két és fél millió leibe került

Laibachból jelentik, hogy Cosyns brüsszeli egyetemi tanár kedden délelben a laibachi rádióban sztratoszférarepüléséről előadást tartott. Elmondotta, hogy a repülés sikerült és annak lefolyásával teljesen meg van elégedve. Tudományos eredményeiről azonban csak akkor nyilatkozhatik, ha műszereinek megállapításait feldolgozta. Az előadást, amely német nyelven folyt, a bécsi és brüsszeli rádióállomások is közvetítették. Cosyns

elmondotta azt is, hogy sztratoszférarepülése mennyi költséget emésztett föl. Román pénzben az összeg két millió és hatszáz ezer lei.

A Paris Soir közli Cosyns tanár nyilatkozatát, amely szerint gömbjének leszállási sebessége percenkint nem haladta meg a tíz centimétert. A gép így teljes épségben érkezett le és akár nyomban is fel lehetne használni új sztratoszférarepülésre.

## A zsidók nem szüntetik be a bojkottot Németország ellen, míg a zsidók jogait nem biztosítják

Genfben megkezdődött a zsidók világkonferenciája, amelyen huszonhat állam képviselői jelentek meg. Az elnöki tisztet Salom A s c h az ismert író tölti be. Megnyitó beszédében felszólította a zsidóságot, hogy az eddiginél hatásosabban szervezkedjék és igyekezzenek érdekeiket eredményesebben előbbre vinni. Végül javasolta, hogy hívják össze a zsidók világkongresszusát.

Goldmann delegátus kijelentette, hogy a zsidók a Németország elleni gaz-

dasági bojkottot csak akkor hagyják abba, ha a német birodalom garantálja a zsidóság régi jogait. Több felszólaló panaszt emelt, hogy a kelet-európai államokban a zsidóság kisebbségi jogait nem tisztelik és azokat korlátozzák. Gazdasági téren a zsidóságot erősen hátrébe szorítják és ezzel elszegényedését idézik elő.

Budapesten a neolog zsidók, akik már hatvanhat év óta nem tartották meg kongresszusukat, novemberben nagy-

## Olcsó üdülések szeptember hónapban

Carmen-Sylva 8 teljes nap	— — — —	Lei 1600
Eforia, Hotel Bellona 8 teljes nap	— — — —	Lei 2240
Eforia, Sátortábor 8 teljes nap	— — — —	Lei 850
Constanța, Hotel-Palace 8 teljes nap	— — — —	Lei 1600
Tekirghiol-Băi 8 teljes nap	— — — —	Lei 960
Herkulesfürdő 8 teljes nap	— — — —	Lei 1760
Buziasfürdő 8 teljes nap	— — — —	Lei 2000
Püspökfürdő 8 teljes nap	— — — —	Lei 1440
Sovata 8 teljes nap	— — — —	Lei 1210
Tusnadfürdő 8 teljes nap	— — — —	Lei 1600

Beiratkozások és felvilágosítás a lap kiadóhivatalában, valamint összes Európa-menetjegyirodákban

gyűlésre ülnek össze. Az egyik lap értesítése szerint ezen a gyűlésen H o m a n Bálint kultuszminiszter is szóval. Illetékes helyen ezt a hírt csejtetik magát.

## Az új naptár ellen izgatnak újra a regátban

Focsaniból érkező jelentés szerint a Focsani közönségben és annak környékén izgatottan egyének járnak, akik az új naptár ellen izgatnak. Angelestiben az izgatottak került elérniük azt, hogy a lakosság gyűlést tartott, amelyben kimondták, hogy visszatér az ónaptárhoz. A kivonult csapatseregély részvevőit oszlásra szólította fel, azonban a felhívásnak nem volt hatása. A falusiak és a csendőrök között szétüzésre került a sor, amelynek folyományaként egy R i c i nevű fiatalember életveszély megsebesült. Tizenöt embert letartóztattak. A hatóságok az agitátorok kézrekerítésére az egész környéken razziazt rendeltek el.

## Egyetemi hallgatók sportünnepe és bá

Érdekes sportesemény színhelye Steierdorf, amelynek jóképességű futócsapata, az Aurora, vendégül látta orvaitai egyetemi hallgatók csapatát. A tal egyetemisták igen élvezetes játékot nyújtottak, pompás összjátékot produkáltak, eredményesen támadtak és 4:2-re ték a steierdorfi együttest, amely pedig sok komoly eredményt ért el. A mérkőzés után az orvaitai egyetemi hallgatók az inger-féle nyaralótelep nagytermben rendeztek, amely kitünően sikerült steierdorfi és orvaitai intelligencia számban jelent meg a mulatságon és jól mulatott. Az egyetemi hallgatók ékara az est folyamán több dalt adott elő, amolyan készületségről tett tanúbizonyságot. Hatalmas hanganyag, egy gyönyörű basszus és finom, precíz előadás jellemzők, amelyet sűrűn követett a közönség tapsa. Akármelyik művészi korusnál csésérétre válhatik az, amit az orvaitai hallgatók nyújtottak.

# Drákói szigorral bünteti az új törvény a tanítókat és szülőket ha a tanköteles gyermekek nem járnak iskolába

Parlament közvetlenül a nyári szünet előtt megszavazta az új elemi iskolai törvényt. Ez a régi törvénnyel szemben új szabályozást és módosítást tartalmaz szeptember elsején kezdődő új tanévről. Nagy súlyt fektet az új törvény az iskolaköteles gyermekeknek a teljesebb számban való iskoláztatására. Ennek alapját képezi az, hogy iskolarületek szerint elkészítik az öt és hat év között tanköteles gyermekek nyilvántartásait és pedig külön csoportok szerint 5-7, a 7-12 és 12-15 évesekét. Az 5-7 évesek óvodások, a többiek elemi iskolások.

Az óvónők és tanítók kötelesek gondoskodni róla, hogy az összesített tanköteleseknek legalább hetven százaléka iskolázásra kerüljön. Amely óvónőnél és tanítónál ez a százalék nincsen meg, azt megbüntetik és ez befolyásolja előléptetését is.

Amely tanító, aki ezt a százalékot túllépi, jutalmat kapnak. A másik módja a tanköteles gyermekek statisztikai általánosításának a mulasztás-szigorú büntetése. Minden óvónő és tanító kötelesek tizenöt naponként megvizsgálni a mulasztások jegyzékét. A büntetéseket maga az óvónő, vagy tanító írja ki.

Az első tizenöt napi igazolatlan mulasztásokért naponta az azon vidéken szokásos napszám egy negyed részét róják ki.

A büntetés azonban függőben marad amíg nem hajtják be. Ha azonban a tanuló nem mulaszt, úgy az első pénzbüntetés mulasztással együtt kerül behajtásra. A második tizenöt napos szakaszban a mulasztások után naponta a napszám fele, a harmadik tizenöt napos szakaszban a napszám háromnegyede, ezentul a tanév végéig

minden mulasztott napért egész napi napszám a büntetés.

A szabott büntetések jegyzékét átteszik az adóhivatali főnökhöz, amely közzé teszi a büntetéseket minden rendelkezésre álló eszközök behajtani. A tanító köteles meggyőződni róla, hogy az adóhivatali főnök az iskolai büntetéseket beszédte-e az amennyiben ezt nem cselekszi, a tanító büntetéséért ő viseli a felelősséget. Ez a felelősség fokozatosan áramlik az iskola igazgatójára is. A magániskolákban és felekezeti iskolákban a mulasztásokat az óvónők és tanítók éppen úgy kötelesek kimutatni két-három naponként, amint az állami intézetekben. Az óvónő és tanító veti ki a büntetéseket a szülőkre, terjeszti be a kimutatásokat az adóhivatalhoz és köteles ellenőrizni a büntetésépen befolyását. A felekezeti és magániskolák vezetőit ezenkívül kötelesek a mulasztásokat a tanfelügyelőséggel is közölni.

Azok a tanerők, akik az iskolai mulasztások jegyzékét nem készítik el és nem gondoskodnak a pénzbüntetések behajtásának ellenőrzéséről, nemcsak a pénz-

büntetésekért felelősek, hanem még fegyelmi bíróság elé is kerülhetnek.

A szülők kötelesek tanköteles gyermekeik részére tankönyveket és iskolai szereket beszerezni.

Azokat a tanulókat, akiknek nincsenek tankönyveik és iskolai szereik, úgy kezelik, mint a mulasztókat és mindaddig, míg

## Minden községben iskolát kell létesíteni

Minden városban és községben annyi iskolát kell létesíteni, hogy az összes tanköteles gyermekek elhelyezést nyerhessenek. Az elemi iskola alsó négy osztályában a beírt tanulók száma osztályonként ötven, a felső három osztályban harminc.

Az iskolától három kilométernél messzebbre fekvő községekben, ha a tankötelesek száma legalább harminc, új iskolát kell állítani.

Ha a tanulók létszáma községenként nem éri el a harmincat, vándortanító állásokat szerveznek. Kisebbségi lakosságú községekben, amelyekben megfelelő számú román iskolaköteles gyermek van, román előadási nyelven iskola létesíthető.

ezeket a szükségleteket nem szerzik be, kiróják szülőkre a megfelelő pénzbírságot.

Szegény gyermekek részére az adóhivatal szegénységi bizonylatot állít ki, hogy szülők nem képesek őket iskolai könyvekkel és szerekekkel ellátni és ebben az esetben az iskolának erre a célra felvett költségvetéséből az iskola szerzi be azokat.

Ötven tanulóig az iskola egy tanerős, 50-100 között két tanerős, 100-150 tanulóig három, 150-200 tanulóig négy tanerős az iskola. Ha az első négy osztályban a tanulók létszáma kétszázon felül van, külön leányiskolát állítanak fel. Az egy tanerős iskolánál férfi működik, két tanerősnél az egyik tanító nő, fiúiskolánál csak az első két osztályban alkalmazhatók nők, leányiskolánál csak nők tanítanak.

Lelkészek a hitvallásukat követő iskolánál mint tanítók működhetnek. Ha pedagógiai gyakorlatuk és erről tanítóképzői bizonylatuk van. Ezek azonban csak vegyes lakosságú vidékeken működnek és csak paróchiájuk helyén taníthatnak, igazgatók nem lehetnek.

## Megdöböntő bukási arány a kisebbségi tanítók vizsgáin

A közoktatásügyi minisztérium most tette közzé Ciuc (Csik) és Odorheiu (Udvarhely) megyék kisebbségi tanítóinak vizsgaeredményét. Ez az eredmény szomorú, mert magas százalékos bukást jelent a kisebbségi tanítók részére, akik az elmúlt héten román nyelv vizsgát tettek. Eszerint Ciuc megyében a felekezeti tanítók közül harmincegyet a vizsgán és hatvanhét megbukott, az állami iskolánál működő tanítók közül

harmincyolc ment át és tizenegy bukott meg. Odorheiu megyében a felekezeti iskolai tanítók közül átment harmincegy és megbukott hatvanhét, az állami iskolánál működő kisebbségi tanítók közül átment negyvenhárom és megbukott tizenkilenc. A többi megyék vizsgaeredményeit fokozatosan tesszük közzé. Még vannak megyék, ahol a nyelvvizsgák nem értek véget, más megyék vizsgaeredményeit pedig még nem dolgozták föl.

### Gömbös Gyula:

## Őszinte és mélységes békevágy tölti el a magyar nemzetet

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök nyilatkozott a Newyork Herald párisi tudósítója előtt. Gömbös az amerikai olvasók részére ismertette a magyarországi viszonyokat. Beszélt Magyarország belpolitikájáról és külpolitikai törekvéseiről. Részletesen szövegezte a magyar kormány gazdasági törekvéseiről. Majdnem minden európai állammal van gazdasági és kereskedelmi megegyezésünk — mondotta — és azon törekvünk, hogy exportunkat növeljük. Gyümölcsünk és borunk részére a régiék mellett új piacokat teremtetünk. Előállatainkat különböző országokba szállítjuk, nagyon sok baromfi megy tőlünk Angliába is. Nemesítéssel

új buzatípust teremtetünk, amely immár kedvelt egész Európában. A magyar nemzetet — folytatta Gömbös — a békeszerződések által teremtett hátrányos helyzete ellenére is őszinte és mélységes békevágy tölti el. Ezt az őszinte békevágyat képviseli a kormány külpolitikája is. A világháborút befejező szerződések a legsúlyosabban érintették Magyarországot. Területének hetvenkét százalékát, lakosságának pedig hatvanhárom százalékát veszítette el. Hárommillió fajtestvérünk él idegen uralom alatt. Ilyen körülmények között úgy gazdasági, mint nemzeti szempontból csak természetes, hogy revízióra törekvünk. Ismételtlen és



## ITT VAN SZO: Bi-Oxyne

### AZ ELTERJEDT FOGADOLÁSI SZERREI

hangsúlyozottan hirdetem azonban, hogy Magyarország ezt a revíziót kizárólag békés uton, az illetékes nemzetközi szervek útján kívánja elérni.

### Megfelebbezik

**a lugoji református lelkészválasztást**  
A lugoji református hitközség rendkívüli közgyűlést tartott, hogy a Szombati-Szabó István halálával megüresedett lelkészi állást betöltse. Egyedüli jelölt Nemes Elemér dumbravai (igazfalvai) református lelkész, esperes volt. A közgyűlésnek arról kellett döntenie, hogy az egyházközség Nemes Elemért meghívja-e a lelkészi állásra, vagy pedig arra pályázatot ír ki. Szavazásra került a sor, amelynek eredményeképpen néhány szótöbbséggel Nemes Elemér meghívása mellett döntött a közgyűlés. Hír szerint a szavazás eredménye a hitközség nagy részében elégedetlenséget váltott ki és a közgyűlés határozatát megfellebbezik.

### A gyenge ellenőrzés lehetővé tett milliós sikhasztást

Megirtuk, hogy a severini (szőrényi) pénzügyigazgatóságon milliós visszaélést lepleztek le, amelyet Teodorescu Joan tisztviselő követett el oly módon, hogy a megyei prefektúra fizetési utalványait kétszer használta fel és az összeget két ízben vette fel. Ezzel egy millió 150.000 lei kárt okozott a prefektúrának. A bűnös tisztviselő kihallgatása alkalmával beismerte tettét. A vizsgálat során azonban kiderült az is, hogy a visszaélést a megyei pénzügyi bizottság ellenőrzése tette lehetővé, amely minden rendben találta a számadást. A bizottság tagjait most kötelezték, hogy a tisztviselő által okozott kárt térítsék vissza.

**Utazás, hétfégi kirándulás**  
fényképezőgéppel nélkül csak fél élvezet. Megbízható kamerák már 400 leitől

**Rectánál**  
str. Vas, Alexandri (Hunyadi-u.) 3  
-lőhívás, másolás 6 órán belül

**CSAK ROMAN NEMZETISÉGIÉK PÁLYÁZHATNAK POSTAMESTERI ÁLLÁSRA.**  
A posta vezérigazgatósága utasította az egyes kerületi postahivatalokat, hogy a felmondás által december 1-én megüresedő postamesteri állásokra pályázatot írjanak ki. A vezérigazgatóság rendeletét megkapta a városunkban működő bánsági kerületi postaigazgatóság is. A pályázóknak román nemzetiségűeknek kell lenniük, legalább négy elemi iskola elvégzéséről szóló bizonyítványt kötelesek felmutatni, ezenkívül csatolniuk kell erkölcsi bizonyítványukat és állampolgársági okmányukat, végül kötelezniük kell magukat, hogy a postamesteri állást, amelyet elnyernek, december 1-én elfoglalják.

## Legalacsonyabb a mezőgazdasági kamai Magyarországon

Kállay Miklós magyar földművelésügyi miniszter Nagyhalásiban beszámolót tartott, amelyen kijelentette, hogy a télen új mezőgazdasági politika alapjait fekteti le a kormány. Az a célja, hogy minden magyarországi birtok magyar kézben maradjon. Törökországra, hogy a birtok a jelenlegi tulajdonos kezében maradjon, ha az ellenben kénytelen eladni, vagy nem akarja megtartani, akkor a birtokot csakis magyar földműves vehesse meg. Beszélte azután arról, hogy a gazdaadósság kamatait már annyira lecsökkenték, hogy egész Európában nincsen olyan alacsony mezőgazdasági kamat, mint Magyarországon.

## Megnehezítik a nyersanyagok behozatalát

Teodorescu iparügyi és kereskedelmi miniszter az egyik fővárosi lap munkatársa előtt kijelentette, hogy a kormány intézkedéseket tett a belső gazdasági helyzet javítására. Amennyiben ezek az intézkedések hamarosan nem hozzák meg a várt eredményt, úgy az importot husz százalékkal csökkentik és elsősorban a gépek, nyersanyagok és félgépjárműveknek az országba való behozatalát fogják megnehezíteni. Németországgal a petróleumexportra vonatkozólag a kormány hajlandó új kompenzációs megállapodást létesíteni.

## A szovjetkormány amnesztiát ad az emigránsoknak

A Právo Lidu jelenté Párisból: A Daily Herald munkatársa megbízható helyről szerzett értesülése szerint Szovjetország kormányja a legközelebbi időben amnesztiában részesíti az összes szovjetországi emigránsokat. Az amnesztiában elsősorban a szociáldemokratákat és szociálforradalmárokat részesítik. Mint ismeretes, 1917 novemberében, a bolsevik forradalom kitörése idejében 1 millió 200 ezer orosz állampolgár menekült főleg Franciaországba, Németországba, Lengyelországba és Kinába.

## A feleséggyilkos Erdélyi Béla tollat foszt a fegyházban

Erdélyi Béla, a sopronkőhídi fegyház életfogytiglanra ítélt lakója, súlyos fegyelmi büntetést kapott. Vétség miatt fegyelmi zárkára ítélték a feleséggyilkost. Teljesen üres cellába helyezték, amelyben ágy sincs: este pokrócot adtak neki, hogy arra feküdjék. Ha fegyelmi büntetését letöltötte, újabb büntetés vár rá: elhelyezik a fegyház irodájából, ahol eddig dolgozott és a tollfosztóműhelybe kerül. Súlyos, kellemetlen beosztás ez. Reggel hat órától este hétig fosztják ki a tollat azok a rossz magaviseletű fegyencek, akiket ide osztottak be. Napi munkájukért 2 fillért kapnak. Erdélyi Béla nemrég még meglehetősen vidám alakja volt a fegyházban. Hamar megszokta a börtön millióját, jókedvű volt és a legfőbb gondot az okozta neki, hogy a Hungária-Ferencváros-meccseket a Hungária nyerje. Ha a fegyházban néha műkedvelő előadást rendeztek, ő töltötte be a konferanszié szerepét. Cellájának falai tele vannak Forgács Anna fényképeivel.

APRÓHÍRDETESRE

LEGALKALMASABB

A DELI HIRLAP

## Anglia és Japán szövetsége az orosz szovjetek ellen

Tokioi jelentés szerint hivatalos helyen cáfolják azt a hírt, hogy Anglia és Japán között oroszellenes véd- és dacsövetség jött volna létre. A cáfolattal szemben az Asahi című független liberális lap írja, hogy igenis, a megegyezés létezik és közöl is belőle részleteket. A lap cikke hihetetlen izgalmat keltett egész Japánban. Mint bizonyosságot emlegetik, hogy a japán-orosz háború kü-

szöbön van. Az angol-japán oroszellenes szövetségre vonatkozó hírekkel szemben a tokioi angol nagykövetség a Havasiroda tokioi tudósítója révén közli, hogy Clive angol nagykövet Sirota japán külügyminiszterrel a közel múltban Japán és Anglia közti ügyekre vonatkozólag általában nem is folytatott tárgyalásokat.

## Két újabb kivégzés után tovább működik az osztrák vészbiróság

A bécsi rendkívüli bíróság — mint jelentettük — Unterberger és Saureis nemzeti szocialistákat, akik résztvettek a július 25-iki puccs előkészítésében és robbanó anyagokat rejtettek a lakásukon, kötélt általi halálra ítélték. Miklas szövetségi elnök a védők által beterjesztett kegyelmi kérvényeket elutasította és így a két halálos ítéletet végrehajtották.

Tegnap a bécsi statáriális bíróság

újabb nagy tárgyalásba kezdett. A vádlottak padján Gallbrunner Ferencül huszoney társával. Ezek valamennyien burgenlandiak. Július 25-én fegyveresen megszállták a Minichhof-liebesau csendőrlaktanyát. Amikor ottan kiűzték őket, átmenekültek Magyarországra. A magyar hatóságok lefegyverezték őket és valamennyit áttették a határon, ahol letartóztatták őket. Tárgyalásuk több napig tart.

## A puccsok hazájában újabb összeesküvést lepleztek le

Athéni jelentés szerint Görögországban újabb katonai puccs készült. Egy százados jelentés tett a hadügyminiszternél, hogy öt egyik társa rá akarta venni egy jegyzőkönyv aláírására, amelyen már hatvan aláírás szerepelt. A jegyzőkönyv aláírói arra kötelezték magukat, hogy a jelenlegi kormányt eltávolítják a helyéről és átveszik az uralmat. A feljelentés alapján megindult a vizsgálat, amelynek eredményeképpen negyven katonatisztet letartóztattak. Több házkutatást tartottak, azonban az

aláírt jegyzőkönyvet nem találták meg, hanem csak annak aláírás nélküli másolatát.

A vizsgálat még folyik az összeesküvés minden részletének kiderítésére. Ugyátszik azonban, az egész olyan kisarányú volt, hogy mindenképpen kudarcra kellett volna végződnie. Az összeesküvőknek az volt a terve, hogy a mostani kormány eltávolítása után Plastira sz tábornokot állítják a kormány élére és katonai diktatúrát létesítenek.

## Galetta Ferenc esete Bus Fekete Lászlóval vagy

## A cirkusz csillaga esete A manézs csillagával

A cirkusz csillaga pesti látványos operett, amelyben a színészek artista-mutatványokat végeznek. A színlap szerint a darabot Bus Fekete László, az ismert színpadi szerző írta. A cirkusz csillaga Röck Marika, az ismert primadonna.

Igen ám, csak hogy valamikor Röck Marika is szerény kezdő volt. Akkoriban Szegeden játszott. Pályatársa volt ott a városunkból elszármazott bonviván Galetta Ferenc, aki Röck Marika számára látványos operettet írt. Az operett címe A manézs csillaga volt. Gyengébbek kedvéért megjegyezzük, hogy a manézs a cirkusz porondja. Sikerei, szép sikerei voltak Röck Marikának ebben a darabban.

Erről a darabról sokan megfedkeztek már és Galetta Ferenc, de még jobban Galetta színpadi kiadója, Gordon, csak akkor emelte gyanakodva magasba a fejét, amikor olvasta, hogy Röck Ma-

rika a pesti Beketov-cirkuszban A cirkusz csillaga című Bus Fekete László darabban lép föl. Megnézték A cirkusz csillagát és megállapították, hogy annak meséje és felépítése, legtöbbször jelenete és párbeszéde is teljesen azonos A manézs csillaga című Galetta-darabban. Megállapították azt is, hogy Röck Marika a pesti darabban ugyanazokat a toaletteteket használja, amelyek a szegedi darabban rajta voltak.

Galetta és Gordon szerint nyilvánvaló, hogy Röck Marika, akinél Galetta darabjának a kézírata maradt, rábirta Bus Fekete Lászlót, hogy a darabot számára átalakítsa. Ez meg is történt, de a színlapra elfelejtették rátenni Galetta nevét. Galetta és Gordon most perelnek. Plágium vádjával illetik Bus Fekete Lászlót, kéri a darab betiltását és kártérítést követelnek. Színházi, szerzői és jogászai körökben nagy érdeklődéssel tekintenek a per kimenetelére.

## HIREK

### Fecskék, gólyák

Évezredek óta — így mondja ezt a köztudás és a néma — indulnak délnek — mielőtt érkezik hideg ősznek és fagy télnél, amelytől félnék — Kisasszony napja kéri — amikor az emberszív a közelgő szüretre örül — a fecskék bucsudalt énekelnek — gólyák marsot kelepelnek — aztán csostostul utra kelnek. — Fecskék, gólyák van veletek, — hogy ez idén már most keltetek, — távozástoknak még nincs alapja, — hiszen még messze Kisasszony napja, — majdnem három hetünk van dig, — majdnem két tucatszor pityma — amíg Kisasszony napja ránkérül. Máskor tudtátok remekül — a kalendármot mindig jól értettétek — azt mástól nem kérdeztétek, — a dátumot mindig tosan betartottátok — és előre nem tudtok. — Mi van most veletek, fecskék, gólyák, — hogy szárnyaitok a levegőt röfölgő, hogy ezzel adtok rossz előjelet — máris bemonadjátok a deres őszet és a hőtelet, — bemonadjátok nekünk a gondot, bajt, — a keservet, a jajt, — tüpreng előre, — honnan veszünk pénzt téli tüzel — téli öltözö? — Ó, gólyák, ó fecskék, ti szépek, kedveskék, — menjetek inkább három héttel később — mint előbb, — amíg itt vagytok, — deris időt adtok maradjatok tavaszig, — legyen kellemes addig, — tavasszal már nem is kell meztelenek — és így fáradtsággal nem is kell visszatérnetek. (Andor)

— A horvátországi görög katolikus püspök Lugojon. Nyárad Dénes dr., a jászálviai Krizesevci-Körös görög katolikus püspöké Niculescu görög katolikus püspök látogatására Lugojra érkezett. A jászálviai egyházfőedelem a Bánságban ismert, különösen azok előtt, akik legutóbb részt vettek a nagybecskereki eukarisztikus kongresszuson, amelyen Nyárad püspök megjelent. Az egyházfőedelem lugoji tőzközlésével a püspökség ketté szakadva kapcsolatos kérdésekről is tárgyalt fog.

\* Szentségimádás lesz egész napon resztül szombaton, augusztus 25-én az kerületi plébániatemplomban. Reggel nyolc órakor ünnepélyes szentségimádás lesz, míg 9 órakor nagymise következik. Este hét órai kezdettel szentbeszédet tartanak, amely után szentségbevétel következik. Remélhető, hogy a szentségimádáson számban jelennek meg a katolikus hívek.

— Az osztrák alkancellár Budapestre. Budapestre jelentik, hogy Starhemberg herceg a feleségével és a gyermekével a magyar fővárosba érkezett. Starhberg családja előzetesen a Balaton meléltöltött néhány napot.

— A vér felfrissítése céljából — kiváló közepkorú férfiaknak és nőknek ajánlatos néhány napon át korán reggel egy pohár természetes „Ferenc József” serűvizet inni.

— A Bessenyei-telepi kántor továbbképzése. Frin Lipót a Bessenyei-telepi katolikus templom fiatal karnagya, nemrég tette le a kántori vizsgát, megvált az énekkar vezetésétől. A jövőten Budapestre utazik, ahol az Országos Zeneművészeti Főiskolán továbbképzeti magát. Frint Lipót három év múlva már mint zenetanár tér vissza városunkba.

# ADMIRA — RIPENSIA

Vasárnap, augusztus 26-án d. u. 5 órakor

Electrica-pályán

## Üsszeesküvés Lengyelországban, melyet egy külföldi állam támogatott

A varsói *Dennik Poznanszky* című lap azt a szenzációs hírt közli, hogy a radikális párt helyiségében tartott házkutatás eredményeképpen negyven letartóztatás történt. Bizonyos adatokat találtak arra, hogy a párt emberei résztvettek a Pilsudszky marsall elleni mozgalomban, amelyet a napokban le-

lepleztek és amelyről kiderült, hogy összeköttetésben állott egy külföldi állam diplomáciai képviseletével. A lap nyíltan megmondja, hogy Franciaországra céloz és hogy azok, akik Lengyelországban irányváltást akartak előidézni, Franciaországtól kaptak ehhez pénzt.

— **Megszűnik a piaristák privigei rendháza.** Nyitráról jelentik: A privigei piarista rendház szeptember elsején feloszlik, mert a bevételek nem tudták fedezni a fentartási költségeket. A rendház feloszlása után a jövőben Szlovén-szón csak Nyitrán, Trencsénben és Szentgyörgyön lesznek piarista rendházak.

\* **Magyar parasztlakodalom Rónáton.** A Magyar Párt rónai altagozata vasárnap, augusztus 26-án este nyolc órai kezdettel az Illés-féle vendéglőben bemutatja az eredeti Magyar parasztlakodalmat, hűen ragaszkodva a magyar falvak valódi népszokásához. A kitűnőnek ígérkező magyar falusi népszokás bemutatásával egyidejűleg a Magyar Párt rónai altagozata társas vacsorát is rendez, amelynek befejeztével tánc következik. Erre az érdekesítő és nem minden-napi előadásra a Magyar Párt szeretettel hív meg mindenkit és remélhető, hogy az előadáson nagyszámu közönség vesz majd részt.

— **Légi háború Páris felett.** Augusztus 28. és 31-ike között tartják meg Páris felett az első nagyszabású légi hadgyakorlatot, melynek során a passzív védelmet is mozgósítják. A manőverben mindkét részről a képzelt ellenség és a védelem részéről több mint száz repülőgép vesz részt. A gyakorlatokat két részre osztották. A 28 és 29-iki gyakorlatok tisztára technikai jelleggel bírnak, míg az augusztus 20-iki és 31-iki manőver taktikai célokat fog követni.

— **A vonat elütött egy autót.** Nagykanizsa mellett egy autót, amely a vasúti pályán keresztül haladt, elütött a személyvonat. Az autó összetört. Az autó két utasa súlyosan megsebesült. Egyikük, Moiser József cipész kórházba való szállítása közben meghalt. A sofőrnek csodálatosképpen semmi baja nem történt.

— **Lelkiismeretlen sofőr.** A fővárosban kedden délelőtt a diadalív előtt egy óriási gyorsasággal száguldó autó elütötte a *Golden Fauna* asszonyt, akit életveszélyes sérülésekkel kórházba szállítottak. Életbenmaradásához nincsen remény. Az autó tovább rohant és még a számát sem sikerült megállapítani. A hatóság erélyes intézkedéseket tett a gázoló autó kézrekerítésére.

— **Verekedés a betegpénztárban.** Halma Kornél lugoji lakos megjelent a lugoji munkásbetegsegélyzőben, hogy biztosítási díját lefizesse. A pénztárnál szóváltásba keveredett Muntean pénztárossal, aki Halma Kornél alaposan helybenhagyta. A verekedés valószínűleg a bíróság előtt nyer elintéztést.

**Rendezte már augusztusi előfizetését? és megkapta már az ajándék regényünket? Siessen előfizetni, mert augusztus 31-én zárjuk ezen könyvakciónkat!**

— **Kati gyere ki!** — invitálja a nép-génye kedvesét, de Kati — ugyan- a népdal hiteles tanúsága szerint — nem jön ki. Így van valahogy a románi parasztpárt constantai csonka mentje Maniuval. Hívja szép szö- vélyben, táviratban, de Maniu nem megy. Még csak nem is válaszol. Pedig a szerelm gyakorlása egyedül- liz kettő kell. De Maniu nem megy. Hívják is már kórusban: Megállj hűv, megbánja ezt valaki. Érdekte- — a örökben megindult a találgatás, ki lesz ez a valaki.

— **Tárgyalás a bolgár kisebbségekkel.** A tavaly volt bolgár miniszterelnök a román Romániába látogat. Utjának célja, hogy a romániai bolgár vezetőivel tárgyalásokat folytasson.

— **Kórház és új iskola épül.** A város bizottsága két nagyobb épít- tározott el. Az egyik a járvány- elletett az új tüdőbetegkórház amelyhez a szükséges téglá szá- rar meg is kezdődött. Az innepé- kötetelt a legközelebbi napok- ráják meg. A második építkezés teljes új elemi iskola, amelyet a kerületben a Bega-partján épí- meg, ahol a villamos vasut a- lé elhajlik. Az iskola tervei most

— **Nyáral (Józselv.) Bul. Berthelot 29**



**Goldhaus**  
Türelőleg legolcsóbb forrása!  
Ködjön meg saját érdekében  
olcsó árainkról.

— **Magyar népiünnepély.** A Magyar Párt tagozata szeptember 9-én rendezen- ögyűléssel kapcsolatosan a Stöhr- déglőben magyar népiünnepélyt ren- dezésben a Magyar Párt, a Ma- negylet és valamennyi magyar kultu- jótékonyági egyesület részt vesz. Ete—hász színtársulat kabarézelo- ndez, a dalárdák hangversenyezek különböző műkedvelői társulatok is- nek majd. Este kilenc órakor tánc- g kezdődik, amely reggelig tart. A- tsátság jövedelmét jótékony célra for-

— **Domány.** Megirtuk, hogy Pinter fratéliai (ujkissodai) lakosnó nagy- a miatt a Temesbe akarta magát öl- zerecsére kimentették. A szegény- r részére T. Gy. olvasónk a Déli Hir- öhívtalában száz leit adományo- pengz rendeltetési helyére juttatjuk. **Pénzavarfák a modern Robinsont.** — **Átjelten, távol a nagyvilág zajá- stál deszkából készített nyaraló- degeit Schöffler mérnök, aki- ken tuszkulánuráról nemrégiben** Most azonban veszélyben van a szon-sziget. Valódi lakásokat építe- telekre. Már a ház alapzatát ássák modern városi Robinsont kilakoltat- g a szabad ég alól is.

— **Repülőpár a lipcei mintavásáron.** Előtt a lipcei mintavásáron helyet a légi közlekedési eszközöket készítő amely bebizonyította, hogy ugy a os, mint a vitorlázó repülőgépek, azok észrei és építésükhöz szükséges anya- yan készítmények, amelyek alkalma- kiállításra. Az idei őszi mintavásáron mely augusztus 26-án nyílik meg és au- as 30-ig tart — szintén bemutatnak a motoros és vitorlázó repülőgépeket. het légi sportegyesület lipcei csoport- nkívül a modell és vitorlázó repülőgé- készítő műhelyeit is bemutatja, hogy a repülés ügyének újabb híveket sze-

— **MÉG EGY PANAMA?** Jelentettük, hogy a felmondott utépitési szerződés ügyében az állam és a Stewart társaság között felme- riült vitában a döntő bíróság az államot öt- venöt millió lei megfizetésére kötelezte. A fővárosi lapok foglalkoznak ezzel az ügyvel és azt írják, hogy ebből is éppen olyan poli- tikai botrány fejlődik, mint a Skoda-ügyből. Valószínűnek tartják, hogy a Stewart-ügy megvisszafálására parlamenti bizottságot küldenek ki.

— **A kisebbségi újságírók köszönetet mondanak** mindazoknak, akik a nyári ünne- pélyük előkészítésében és rendezésében olyan önzetlenül résztvettek és köszönetet mondanak a közönségnek is, amely ezuttal is tanujelét adta azon megértésnek, hogy közte és a kisebbségi sajtó munkásai között elszakíthatatlan kötelékek vannak.

— **Nem mindenki ideges a mi idegekre épített korunkban.** Ezt bizonyítják a nyelv- vizsgák, melyek immár egy hét óta folynak Satumaren (Szatmáron), ahol a megyebeli kisebbségi tanítók tesznek tanúságot tudá- sukról. Egy-egy tanítót fél napon keresztül vizsgáztatnak úgy, hogy a rostálás munkája még egy hétig is tarthat. Különösen a vizs- gáztatók bírják idegekkel.

— **A gyomorfájás, gyomornyomás, bél- sárpangás, alhasi vérbőség, nagyfoku erje- dés, rossz emésztés, fehér nyelylepedék, ká- bultság, fülzugás, halvány arcszín, migrén, kedvetlenség a természetes „Ferenc József” keserűviz használata által igen sok esetben hamarosan elmúlik.**

— **Öngyilkos asszony.** A bánági Folla községben özvegy Kaiser Péterné háza udvarán lévő kutba vetette magát és bele- fulladt. Az ötvenöt éves asszony gyógyitha- tatlan betegsége miatt lett öngyilkos.

## Steierdorf nyaralótelep

és magaslati gyógyhely

Penzió napi négyszeri étkezéssel

**125—135 lei**

Napfürdő tussal

Gyermekek részére játszótér

**Kérjen prospektust**

\* **A Mosse-féle sajtókatalógus 1935. évi kiadására megindult az előkészítő munka.** Ez a katalógus tartalmazza az ország összes napilapjait és folyóiratait, amelyeknek felsorolja irányzatát, valamint adminisztrációs adatait. A katalógus pontos adatok alapján készült és könnyen áttekinthető képet ad az ország zsurnalisztikájáról.

— **Keresik Coroiu bandavezért.** Botosanii jelentés szerint Coroiu rablóvezér üldö- zése még mindig folyik. Egyes jelek szerint Coroiu a bajamegyei Poznesti község hatá- rában bujdosik. Kézrekerítésére Poznestebe nagyobb számu csendőrséget küldtek ki.

— **A lázadó szűz.** Juhász Ferenc négy- emeletes házat épít és átadja azoknak, akik- kel Istent kereső utján találkoztak. Pénzt is hagyományoz nekik. Eljenek gondatlanul, megküljenek mindazoktól a gondoktól, fel- adatoktól, melyek az emberek életét általá- ban betöltik. A regény középpontjában egy érdekes, különös nő áll. Dr. Gramantik Er- zsebet orvosnő, huszonnyolc éves lány ve- zeti a harcot Juhász Ferenc lelki és anyagi örökségéért, gondolatának megvalósítá- sáért, Isten országáért. Ennek a szép, okos, sőt látnoki erejű lánynak élete, küzdelme emberrel, élőkkel és holtakkal, a szerelem- mel, az anyasággal, az új és jobb emberért, tölti meg e szokatlanul érdekes, nagy kon- cepciójú regényt, amely az „Isten országa felé” és a „Meztelen ember” után méltó zá- rókőve Földi Mihály hatalmas trilogiájának. Földi Mihály szenzációs új regénye az Athe- naeum 60.— leles sorozatában jelent meg, 370 oldal, fehér papíron, egészvázson kötés- ben. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Cluj (Kolozsvár). Kérje a 31 kötetes sorozat teljes jegyzékét.

— **Diákok betörőbandája.** Chisineuben a hatóságok ismét ártalmatlanná tették egy kiskorúakból álló betörőbandát. A banda, amelynek vezetője Ignatinsky Moise tizenhat esztendőes liceumi tanuló volt, előszeretettel az üzleteket fosztogatta. A letartóztatott fiatal bűnösök harmincnél több betörést ismertek be.

— **Elyelt a föld egy apát két gyermekével.** Chisineu Furlesti nevű elővárosában háza udvarán egy parasztagazda két kis gyermekével játszadozott. Az utóbbi napok rengeteg esőzése következtében a homokos talaj egyszerre sűppedni kezdett és az apát két gyermekével együtt elnyelte. Felesége keresésük közben úgy találta meg őket, hogy a földből kiállott az egyik gyermek keze. Mire kiásták, mindhárman megfulladtak.



**Futball-cipők**  
I-a króm-bőrből Lei **320**

**Futball-labdák**  
marha- és króm-bőrből Lei **130**  
feljebb

**Kecskeméti, sportház**  
I., Str. I. C. Duca 2.

\* **Beiratások a timisoarai (temesvári) piarista liceumban a II—VII. osztályu tanulóknak** részére augusztus 25—31 között lesznek, hétköznapokon reggel 9—12 óra között. Ugyancsak augusztus 25—31 között kell jelentkezni a bakalaureátusi vizsgára a régi jelölteknek. A javító és pótvizsgálatok szeptember elsején reggel 8 órakor kezdődnek az írásbelivel, míg 3-án 8 órakor szóbeli vizsgák lesznek. Az első osztályosok felvételi vizsgálata szeptember 4-én reggel 8 órai kezdettel lesz, míg az első osztály beiratása szeptember 5-én történik. Ugyanezen a napon fognak beiratkozni az V. felvételi vizsga jelöltjei és a javítóvizsgán átment VII. osztályu tanulók a bakalaureátusi vizsgára. Az V. oszt. felvételi írásbelije 7-én, szóbelije valószínűleg 10-én lesz. Szeptember 14-én 9 órakor lesz a Veni Sancte és utána az év megnyitása, míg 15-én reggel 8 órakor rendezés tanítás.

Nem a hangzatos, tüzésba vitt reklámokkal akarja a Forras Kezelőse a már ismeretes kiváló „**IZÉKELY-SELTER**” **GYÓGYÁRVIZ** számára a logyasztó közönséget meghódítani, hanem annak teljes tudatában, hogy a **IZÉKELY-SELTER** a külföldi Seltersnek sokkal kiválóbb s melynek élvezése az emberi szervezetre nemcsak rendkívül előnyös, hanem különösképpen a **VESERE, TUDÓRE, GÉGÉRE és GYOMORRA**, valamint az **EPEKŐ és GYOMORÉGESI bántalmak** ellen határozottan gyógyhatása van. Azonkívül elősora is, amellyel, hogy kellemes ízű. Kapható minden tüsszerűzetben. Egy literes üveg ára 16 lei s az üveggel 5 lei visszatér. Megrendelhető a **IZÉKELY-SELTER FŐLERAKATNÁL** is Piața Traian 2. Telefon 189

— **Egy lány a sok közül.** Gilgi, egy lány a sok közül: egy lány a milliók közül, akik szerte a világon, tudatosan, vagy öntudatlanul új életformát, új szabadságot és ugyanakkor új kötöttséget keresnek. Ez a lánytípus dolgozni, küzdeni, harcolni akar, harcolni a pénzért, amely függetlenséget ad és harcolni a függetlenségért, amely az életet jelenti. Gilgi is ezen a göröngyös uton jár, dolgozik keményen a mindennapi kenyérért, de cserébe kapja az életet, a szerelmet. Megindított, igazabb és maibb szerelmi regényt nem irtak még, mint Irmgard Keun Gilgije. Ezer oldalról közelíti meg az irónő külsőleg könnyű életét, de belülről nehéz problémákkal vívódó hősnőjét és ezer oldalról mutatja meg őt az olvasónak. Irmgard Keun-nak világszenzációt jelentő új regénye az Athenaeum kétpengős regénysorozatában jelent meg. Egyébként 3—400 oldal. Pompás kiállításban, fehér papíron, diszes vászonkötésben, kötetenként 60.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj (Kolozsvár). Kérje a 33 kötetes sorozat prospektusát.

## Sport

### Román boxolók meghívása Budapestre ahol ezen a héten mérkőznek

Emlékeztet, hogy a Budapesten lebonyolított Európa boxbajnokságok során a román ökölvívó csapat szereplése körül nézeteltérés támadt, amelynek következtében a romániai boxolók még a versenyek befejezése előtt tüntetően eltávoztak. A román csapat mellőzöttnek érezte magát, amiért a két ország szövetsége között konfliktus is támadt, amelyet azonban most sikerült békés uton elintézni. A román boxcsapat a legutóbbi Balkán-kupa versenyeken főle-

nyesen nyerte meg a vándordíjat és olyan szereplésről tett tanúságot, amely minden figyelmet megérdemel. Ezért a Budapesti Torna Klub és a vasutas boxolók B-csoportja elhatározta, hogy vendégszereplésre hívja meg a válogatott román boxológárdát. A román csapat már pénteken este félkilenckor a budapesti Angol-parkban felállított szabad színpadon lép ringbe és a legjobb magyar versenyzőkkel fog megküzdeni.

### Az Admira játékosait nagy szeretettel fogadták Orsován

A sportközönség felfokozott érdeklődéssel tekint a bécsi Admira vendégszereplése elé. A két fővárosi győzelem után az osztrák bajnokságot Orsován pihen. A bécsi futballistákat az állomás Baia volt polgármester, a Tierna sportegylet vezetőinek és az Ada-Kaleh szigeti török ifjúsággal az élen a sportemberek nagy tömege fogadta. Orsován várta őket különben Ghetaru kapitány, a Ripensia megbízottja is, aki szombatig a bécsi futballistákkal marad. Az Admira csapata tegnap Ada-Kaleh szigetére rándult, ahol a török

ifjúság vendége volt, míg a hét többi napjain Orsova környékének természeti szépségeit fogják megtekinteni és hajókirándulást is tesznek a Kazán szorosban. A Ripensia tehát a teljesen kipihen. Az Admirát kapja ellenfélként, amely a Ripensia elleni győzelemmel akarja romániai turájának sikereire a koronát feltenni. Az Admira szombaton délután utazik el Orsováról és hat óra negyven perckor érkezik meg városunkba. A Ripensia a bécsiek fogadtatására nagy előkészületeket tesz.

### A teniszsport fellendítésére öt iordulós bajnokságok kerülnek eldöntésre

A teniszbajnokságok befejezése után újabb érdekes és már régen esedékes versenyek kerülnek eldöntésre az Autóklub teniszpályáin. A teniszszékek nagy része a csapatbajnokságok bevezetése mellett foglalt állást és örömmel állapítjuk meg, hogy a teniszsport végre olyan lendületet vett, amelyet a vezetőknek már régen meg kellett volna teremteni. A „jobb későn mint soha” mondas itt is érvényesül és ezért a teniszszékek újabb küzdelmekben vehetnek részt, melyek most már nem az egyén, hanem egy-egy csapat küzdelmét jelentik. A sorsolásokat is megejtették, melyek a következők: első héten: Viktoria—Autóklub II., TTE

—Autóklub I., Ilsa—Kadima, második héten: Autóklub II.—TTE, Autóklub I.—Ilsa, Kadima—Viktoria, harmadik héten: TTE—Ilsa, Autóklub I.—Viktoria, Autóklub II.—Kadima, negyedik héten: TTE—Viktoria, Autóklub I.—Kadima, Ilsa—Autóklub II., ötödik héten: TTE—Kadima, Autóklub I.—Autóklub II., Viktoria—Ilsa.

A verseny iránt nagy érdeklődés mutatkozik a közönség részéről is és valószínű, hogy azok sikeres befejezése esetén a teniszszövetség vezetősége az ilyen bajnokságokat legalább két ízben fogja megrendezni évenként.

### Újabb benevezések a román kupa küzdelmeibe

Városunkból a román kupa küzdelmekbe újabbán a Banatul és a Venus csapatai neveztek be úgy, hogy Timisoara (Temesvár) futballsportja, számításba véve nemzeti ligacsapataink részvételét is, kellőképpen lesz képviselve a román kupa küzdelmeiben.

### A román uszó- és vízpolóbajnokságok augusztusban lesznek

Augusztus 25-én, 26-án és 27-én kerülnek eldöntésre a román uszó- és vízpolóbajnokságok a fővárosban. Timisoara (Temesvárról) az összes az uszással foglalkozó egyesületek indítják versenyzőiket. Egyedül az Ilsa egyesület tizenegy versenyzőt indít. Az országos bajnokság nagysikerűnek ígérkezik, mert azon az összes számottevő uszók és vízpoló csapatok résztvesznek. Országos versenyen még nem indult olyan sok versenyző, mint amennyi ezen a bajnokságon indulni fog. A rendezőség arra számít, hogy még három napon keresztül sem fogják tudni a versenyeket befejezni,

### PUHALA INDUL ZAGRABBAN

A predeali válogató verseny után, az országos atlétikai szövetség Timisoara (Temesvárról) egy atlétát, Puhala I. a Kini-szi jóképességű versenyzőjét indítja a zagrabi versenyeken. A többi tizenhét román versenyző a többi városokból kerül ki.

### Sepi II. november 1 előtt nem játszhat

Az Universitatea egyik legjobb játékosa az UDR elleni mérkőzésen súlyosan megsebesült. Sepi II. azóta nem játszhatott és az orvosok megállapítása szerint a jóképességű játékos november 1 előtt nem is léphet pályára. Ezzel kapcsolatosan az Universitatea vezetősége annak a nézetének adott kifejezést, hogy a Ripensiaval lejátszandó román kupa döntő mérkőzését szeptember 2-án szeretné lejátszani. Ezt az időpontot a Ripensia vezetősége minden bizonnyal elfogadja.

### Baj van a 10%-os adó körül

Az Admira fővárosi mérkőzéseinek megjelentek az adóhivatal emberei és a 10%-os adót akarták behajtani, amelyet a nemzetközi mérkőzések után a legújabbán kiróttak a rendező egyesületekre. A rendező egyesületek azonban megtagadták az adónak befizetését azzal az indoklással, hogy a adó törvénytelen. Az adóhivatal könyvet vett fel az esetről. A közelbizonyára dülőre kerül ez az ügy és a pénzügyminiszterium elte- ilyen adók további bevételezéseitől, a ritka nemzetközi mérkőzések amúgy sem jelentenek nagy jövedelmé- állannak.

— **Katolikus templomi bucsuk.** Conac (Józsefszállás) és Sanmar-guresc (Magyarszentmárton) román katolikus egyházakozségei hétfőn templomi bucsuünnepélyüket. A nyey-telep római katolikus egyhá- ge, amely vasárnap tartotta meg ünnepélyét, jövő vasárnap, aug- 26-án kisbucsut rendez. Városunk negyedik kerületi katolikus egy- ség szeptember 2-án, az oteleci (ó- katolikus egyházközség pedig szept- ber 14-én ünnepli meg bucsuval t- manak szentelési évfordulóját. A kereskedők és iparosok, akik mag- sátorhelyet a józsefvárosi bucsu n- biztosítani óhajtanak, jelenítkezze- egyházközség irodájában (IV., Pia- neral Dragalina 1. szám, azelőt- Berthelot 12. szám alatt) aug- 22-én, szerdán este 7—8 óra között mint 24-én, pénteken este 7—8 ó- zótt.

### Férfiszövetek

a legnagyobb választékban legelőssbban kaphatók

### Rabong és Schneid

Timisoara (Temesvár) I., P. Sft. Gheorghe (Szt. György)- püspöki-palota

\* **Beiratások a katolikus magyar náziumba** (Piarista épület, földszin) gusztus 25—31-ig délelőtt 9—12-ig nak. Az I. osztályba iratkozó növend- kereszttel, születési anyakönyvi k- iskolai bizonyítvány, állampolgársági- lat és oltási bizonyítvány alapján vé- fel. Felvételi vizsga szeptember 1-én ó- 8 órakor. Beiratási díj 150 lei. Tan- lei. Szegénysorsu, jó előmeneteli nő- kek tandíjkezdvevényben részesülne- iratkozhatnak bármilyen vallásu, de n- anyanyelvű tanulók. Javítóvizsgák sz- ber 3-án délelőtt 8 órakor.

### Színház

Ma este: **Cserebogár, sárga csere** A nyári szinkörben nap-nap után vált- és vonzó darabokat hoz színre az I. Fekete társulat. Az igazgatóság nagy tekintéssel állítja össze a heti n- amelyben a legbájosabb operettek, a- cagtatóbb francia bohózatok és a l- szerűbb drámák szerepelnek. Tegna- F e k e t e Mihály szinigazgató fellépt- Hölgyeim elég volt című kitűnő franc- hozatot mutatta be a színtársulat. Ma- dán este pedig a Cserebogár, sárga- bogár című bájos operettet hozzák

### HETI MŰSOR:

Szerda este 9 órakor: Cserebogár, cserebogár.

Csütörtök este 9 órakor: Mágnes 1. Péntek este 9 órakor: Az ember diája.

Szombat délután 6 órakor: Nyitott (20 leies egységes helyárak)

### Mozi

Szerda, augusztus 22.

Apolló-mozi: Kém voltam. Capitol-mozi: Anette a paradicsoml- Forum-mozi: Viktor vagy Viktória.

# Közgazdaság

## Német gabonakereskedők

### magas áron hajlandók Romániától árpat venni

Földművelésügyi minisztériumhoz jelentések szerint az egész országban befejeződött az aratás és annak mindenütt kedvező. A legelősele még folyik a cséplés, de megállapítható, hogy Románia aratása az idén, különösen minőségileg, a legutóbbi esőzések megkezdése után a kukorica és szénafélék területeit is. Gyümölcsstermés is bő-

ven van, különösen almában és dióban. A szőlőtermés is kedvezőnek ígérkezik. A külföld részéről is kereslet mutatkozik bizonyos gabonaműveik iránt. A német piac részéről árpa és más takarmányfélék iránt nagy az érdeklődés. Német gabonakereskedők tizenkét százalékkal magasabb árat kínálnak a kontinens egyéb piacain kialakult árnál.

## Egy komoly lépés történt

### az egykori Modos-jimboliai (zsombolyai) vasutvonal újbóli megnyitása érdekében

Bánsági miniszteri értekezlet alkalmával a holt ágú jánosföldi vasutvonal újbóli megnyitásának ügye is. Mint ismeretes, a vasutvonal a háború befejezése után megszüntetett lett. Ennek oka az volt, hogy a vonal egy része jugoszláv területre esett, és mivel az ottani hatóságok a síneket felszedték, így a vonal Románia és Jugoszlávia határának a vonalszakaszának átmeneti szakaszára egyezmény nem jött létre, így a román területen megmaradt a holt vágányra változott át. A vasutvonal mellett tizenegy virágzó település fekszik, amely gazdaságilag nagymértékben megérzi, hogy az ország gazdasági keringéséből, a vasuti forgalom hiánya miatt zárva. Mezőgazdasági termékeinek értékesítése sokkal csekélyebb, mint ahogyha azokat a vas-

uton el tudná szállítani. Évek óta hangzik ezeknek a községeknek a panasza és már évek óta maguk is hajlandóknak mutatkoztak, hogy a vasuti forgalomba való bekapcsolásuk érdekében anyagi áldozatot hoznak, amikor közel öt millió leit adtak össze és azt a vasuti vezérigazgatóságnak rendelkezésére is bocsátották. A miniszteri értekezlet alkalmával az érdekeltek községei újból küldöttsegítettek és azt az ígéretet kapták, hogy a kérdés végre megoldásra kerül. Ennek folyománya az, hogy a bánsági kerületi vasutigazgatósághoz rendelet érkezett, amely köteletségévé teszi a pályafentartási osztálynak, hogy a jánosföldi vasutvonalnak a forgalomba való bekapcsolására vonatkozólag tervet dolgozzon ki. Két tervről van szó: az egyik Jimbolia

(Zsombolya), a másik pedig Carpinis (Gyertyámos) állomáson kapcsolná be ezt a vonalat a fővonalba. Mindkét megoldás bizonyos hosszúságu új vonalrész megépítését követeli meg román területen a jugoszláv terület által lekapcsolt régi vonalrész mellett. A kerületi vasut-

igazgatóság pályafentartási osztálya mindkét megoldásra vonatkozólag kidolgozza a terveket és a vezérigazgatóság dönt, hogy melyik terv kerül kivételre. Bármelyik terv mellett foglalnak is állást, a megvalósítási munkálatokat már a legközelebbi hetekben kezdik meg.

## Megszűnik a romániai vasgyárak közös eladási irodája, mert a Resica-művek felbontották a szerződést

A Resita-művek vezetősége régebben a gyártelepein készült cikkek eladására saját eladási irodát létesített. Néhány esztendő előtt megalakult a nagy romániai vasgyárak közös eladási szerve, a Socomet, amely a Resita-művek, a Nadrági vasgyár, a Kaláni vasipar, a galatli Auschnitt-művek és más vasipari cégek gyártmányainak árusításáról gondosko-

dott. Ugyáltszik, hogy ez a rendszer nem vált be, mert a Resica-művek a Socomet-szerződést felmondta s elhatározta, hogy újból felállítja saját eladási irodáját. A Resita-művek eladási irodája, amely már a legközelebbi időben megkezdte működését, a fővárosban a cég kereskedelmi igazgatóságának kebelén belül létesül.

A külföldi hitelezők egyezménye a hivatalos lapban. A hivatalos lap tegnapi száma közli a külföldi hitelezőkkel kötött egyezményt. A közlemény megállapítja, hogy az egyezmény folytán Románia három esztendő alatt 5,898,984.022 leit takarít meg.

A megrongált vasutvonalakon helyreállított a forgalom. A legutóbbi napok nagy esőzései és felhőszakadásai következtében az államvasutak több vonalán a forgalomban zavarok állottak be. A vasutügyi vezérigazgatóság hivatalos közlése szerint a zavarokat mindenütt kiküszöbölték és a normális forgalom helyreállott.

Tömeges felmondások és nyugdíjazások a Resita-műveknél. Értesülésünk szerint a Resita-műveknél nagyarányú felmondások és nyugdíjazások vannak készülöben. Resita, Aninán, Oravitán, Bocsamontanán (Boksánbányán), Szekulon és Dománban a gyári üzemeknél és a bányáknál, valamint a fővárosban az igazgatóságnál száznál több tisztviselőt bocsátanak el. A felmondásra és nyugdíjazásra ítélték valamennyien kisebbiek.

Tenyészállatokat kapnak a községek. A földművelésügyi minisztérium tízmillió leit kölcsönt vesz fel a postatakarékpénztártól és ezen összegből a községek részére tenyészállatokat vásárol. A kölcsönt a minisztérium öt év alatt fizeti vissza olyan arányban, amilyen arányban a községek fizetik vissza a pénzt.

Szabászáti kurzus kezdődik augusztus 27-én a munkakamara égisze alatt. Ezen a tanfolyamon résztvehetnek fiatal mesterek, segítők és utolsó éves inasok. A tanfolyam látogatása díjmentes és jelentkezni augusztus 25-ig lehet a munkakamaránál, ahol bővebb felvilágosítással is szolgálnak.

Változatlan a bánsági gabonapiac helyzete. Az új buza ára 410 lei, míg az ó-buza ára 405 és 410 lei között váltakozik. A tengeri 250 leiert kel el a piacon, ameddig a zab 225 leiert cserél gazdát. A korpa 210 lei, a takarmányárpa 240 és 250 lei között váltakozik. A tavaszi árpa 280—290 lei, a lencse 650 lei, míg a lucerna és a lóheremag 35 lei kilónként. A takarmányliszt 240 lei és a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 580—680 lei.

## Élekvándorlás

Írta: KUBAN ENDRE

Érdekes visszaemlékezés hangfogó Mr. Brown hangjára. De azért megégett:

Több száz esztendő után német hatámadtam ismét életre. A középkorban az egyik kolostorban fráter lettem. Az volt a dolgom, hogy kapálást, ábrátok földjét és vizet hordjak a kolostorban levő kutról. Isten iránti alázatomból eltelve, nehéz munkámat a munkánál nélkül végeztem. A szomszédos hegyen levő női kolostorban egy napon nagy sivalkodást hallottam, odafutottam. Egy szép leányt láttam, hogy bűnös szeretkezéseit tanul újízhesse, erőszakkal hurcolta a kolostorba. Odarohantam, a leányt kiszabadítottam és a szomszédos erdőben elrejtettem, amelynek ősvényeit jól ismerem. A városba menekültem vele. Ledobtam a barátságomat, napszámom lettem és a munkáim munkájával tartottam el. Ezen időm az inkvizitorok felfedeztek mindezt, mert nem volt házassági levelem, a kivégzés miatt mindkettőnknek meg kellett halni. Erikt máglyára ítélték, engedélyt kértek börtönrésre. Az egyik kivégzésünk előtti hajnalon mindkettőnk szabadon bocsátott. Erika elment a kolostorba, hogy szabadonbocsátásáért ő fizette meg. A bíró odaadást követően tőle és megígérte, hogy ennek fejében mindketten elvonulhatunk más vidékre. Erika magára vette a mocskot, hogy az életünket megmentse. Nekem ilyen drágán nem kellett vissza-

a boldogság. Sirva fogtam át Erika nyakát és addig szoritottam, amíg csak élet volt a szegény teremtésben. Engem menekülés közben csakhamar utólértek a poroszlók, levágták a két kezem, majd pedig fejjel lefelé a madarak prédájává a mezőn felakasztottak.

Mr. Brown hangja újból elcsuklott, fátyolossá vált, de elbeszélését nem hagyta abba:

— Még az ötödik életemet is elbeszéltem neked, Anny. Dél-országi életem. Kozácfőnök voltam. Nagy és féltelmetes ur mindenki szemében. Terjedelmes területi tartomány volt az enyém, az egész Kubanszkaja Oblasztja. Olga Gligorovna volt a feleségem, egy dús gazdag cserkés deszpota egyetlen leánya. Boldogok voltunk. Mikor a becsavargó és férjgyilkos Katalin a minden orszok cárnőjévé koronáztatta magát, a fényes ünnepekre engem is felrendeltek a szent Moszkvába. Magammal vittem Olga Gligorovná is. Hamarosan megbántam. A léha cári udvarban az én szende galambom megtetszett Pavel Alexandrovics testőrkapitánynak, a cárnő egyik kegyencének és ez Katalin tudtával elcsábította. Maga Katalin mondta el nekem nagynevetve a gyalázatomat. Szállásomra rohantam és Olga Gligorovná, akit párnáim között alva találtam, megfojtottam. Katalin cárnő aztán — nem azért, mert hűtlen feleségemet megöltem, hanem mert az általa megfojtott Pavel Alexandrovicsot megfojtottam játékszerétől — hóhérré vált és a Kreml udvarán levágtatta a fejemet.

Mr. Brown elhallgatott.

A newyorki felhőkarcoló huszonkettedik emeletén levő előkelő pompával berendezett szobában néhány percig csend uralkodott.

Végre halkan, szinte esdekelve megszólalt a papirgyáros. Ha valamely újságkiadó a máskor rideg és kérérlhetetlen papirkirályt hallotta volna így beszélni, elképedt volna. Ezt mondta:

— Anny, te, aki mindenem vagy, ugye nem csalsz meg? Ugye, nem akartod, hogy hatodik megtestesülésemet is asszonyhalál átká tegye kárthatatlanság? Miss Anny Reaping, akit az elbeszélés tagadhatatlanul megfogott, azt akarta válaszolni, hogy örökké hűséges lesz a papirkirályhoz.

Azonban az Atlanti-óceán tükre, a távolban, éppen akkor pillantott meg valami fehérét. Eszébe jutott, hogy talán éppen ez a fehér folt a kék óceánban lesz Mister John Chester yachtja.

Maga sem tudta, hogy miért röppent ki a lelkéből az iménti meghatottság. Démoni módon felcsendült előbbi kacagása és anélkül, hogy hosszasan gondolkodott volna, valami sátáni sugallattól ösztönözve, az előtte térdeplő férfi szemébe vágta:

— Ha tudni akarod, hát tudd meg, hogy már meg is csaltalak Chesterrel!

A következő pillanatban már meg is bánta a meggondolatlan szavakat, amikor Mr. Brown szemében vészvilág villám lövelt fel.

A kacagás odafagyott Anny ajkára. Beszélni akart, bocsánatot akart kérni, azt akarta mondani, hogy csak rossz tréfa volt a szava.

Azonban már képtelen volt ajkát

szóra nyitni.

Nyakán ott érezte Mr. James Brown acélos ujjait, amelyek egyre szorosabban markoltak husába.

A lelke nemsokára már ott szállongott az Atlanti óceánon uszó fehér yacht fölött.

Mr. James Brown a telefonhoz ment: — Halló! Tizenkettedik központ! 234—A—89! Rendőrség? Igen? Halló! Jöjjenek azonnal Miss Anny Reaping lakására. Broadway, százharmincas szám, huszonkettedik emelet, kétszáznegyvennyolcadik room.

A rendőrség emberei csakhamar jöttek. Mikor a csengetésre senki nem bocsátotta be őket, bezúzták az ajtókat. Miss Anny Reaping ott feküdt a szőnyegen megfojtva. Mr. Brown nem messze az egyik fotelben hanyat dőlt el. Csak amikor közelebb léptek hozzá, látták, hogy a jobb halántékán lött seb piroslik. Az előtte levő kis asztalkán revolver feküdt, mellette cédula, ezekkel a misztikus szavakkal:

— Vajjon hány esztendő múlva élek újra? Hol és milyen körülmények között? És kénytelen lesz-e megint asszonyt fojtani?

A rendőrség meg volt róla győződve, hogy Mr. James Brown hirtelen támadt tébolyodottságában követte el borzalmas tettét, amelyet a tőle vásárolt rotációs papiroson egy óra múlva a Newyork Herald rikkancsai teli torokkal ordítottak:

— Mr. Brown, a milliomos papirkirály megfojtotta Anny Reaping színésznőt és aztán agyonlőtte magát! Szenzáció! Két cent!

— Vége. —

## Rádió

Szerda, augusztus 22. Bucuresti. 7.5: Zenekari hangverseny. 8.15: Hangverseny. 10.30: Klarinétangverseny. Budapest. 7.45: Torna. 11: Csokonai bucsuja a debreceni kollégiumtól, felolvasás. 1.5: Szalonzene. 2.30: Vokálkvartett. 4.30: Diákfélóra. 5.10: Vass István dr. előadása. 6: Révész Béla elbeszélése. 6.30: Zongorahangverseny. 7.10: A szerelmes Kisfaludy Sándor, előadás. 7.40: Háromy Imre magyar nótákat énekel cigányzenekisérettel. 8.50: Herczeg Ferenc: A holocsi cupido című színművének előadása. 9.40: Jazz-zene. 10.45: Vonósne-

gyes. 11.50: Hanglemezek. 12.30: Cigányzene. Bécs. 8.40: Zenekari hangverseny. 12: Csellóhangverseny. Belgrád. 7.30: Zenekari hangverseny. 11: Vendéglői zene. Kassa. 7: Zongorahangverseny. 7.55: Magyar hírek. Milánó. 9: Hanglemezek. 10.30: Szimfonikus hangverseny. München. 6.50: Hangverseny. 12: Tánczene. Pozsony. 7.15: Magyar műsor. 11.45: Magyar hírek. Prága. 8.25: Dalcsest. 11.10: Vonósnyegyes. Róma. 6.10: Kamarazene. 9.45: Operaelőadás. Strassburg. 7.30: Szórakoztató zene. 8.45: Hanglemezek. 9.30: Operaelőadás. Stockholm. 7.15: Hanglemezek. 9.20: Szórakoztató zene. Varsó. 8.10: Hanglemezek. 9.20: Könyvi zene. 10.12: Hangverseny. Zágráb. 11.15: Tánczene.

Csütörtök, augusztus 23. Bucuresti. 7.5: Zenekari hangverseny. 8.45: Hanglemezek. Budapest. 7.45: Torna. 11: A magyar nyelv a barokk-korban, előadás. 11.40: Háztartási tanácsok, előadás. 1.5: Zenekari hangverseny. 2.30: Énekhangverseny. 5: Ifjúsági óra. 6: Kortsák Jenő elbeszélései. 6.30: Zenekari hangverseny. 7.45: Kilián Zoltán előadása. 8.20: Krudy Andor cimbalmozik. 8.50: Tolnai Kornél előadása az őszi lakberendezési és háztartási vásárról. 9.15: Közvetítés Salzburgból. 10: Külgügyi negyedóra. 11.25: Cigányzene. 12.15: Jazz-zene. Bécs. 6.55: Hanglemezek. 9.15: Filharmonikus hangverseny. 11.5: Zenekari hangverseny. Berlin. 8: Hangverseny. 9.10: A lipcsei rádió nagy tarka zenésetje. Belgrád.

8.45: Zenekari hangverseny. 8.15: lok. 11: Vendéglői zene. Kassa. 7: műsor. 7.45: Hanglemezek. 7.55: Magyar hírek. Milánó. 6.10: Vegyes zene. 9: mezek. München. 9.10: Citerahangverseny. 12: Zenekari hangverseny. Pozsony Magyar műsor. 11.45: Magyar hírek. 8.10: Ifjúsági zene. 9.15: Hangverseny. 11.15: Schrammel zene. Róma. 9: rettelőadás. Strassburg. 7.30: Könn. 9: Közvetítés Salzburgból. Stockholm. 11.15: Szórakoztató zene. Varsó Tánczene. 9.12: Zenekari hangverseny. 10.12: Szimfonikus hangverseny. 9.15: Közvetítés Salzburgból. 11.15 zene.

## Apcóhiedetése

## Jósnő!

Öregnek, fiatalnak megmondja egész életmenetét. Beszél hozzátartozóiról, szerelmi, törvényes, üzleti vagy családi ügyeiről. Diszkrét lakás. Timișoara IV., Str. Bonnaz 16/19. Tivoli mellett

## Házasság

## Férjhez mennék!

25 éves, barna, nyugodt modoru, karcsu lány vagyok s olyan komoly, fix fizetésű, harminc év körüli férfi ismeretséget keresem házasság céljából, ki a nyugodt otthon keresi. Leveleket „Kenyér kereső vagyok” jelígre a kiadóba kérek. (1648)

## Alkalmazás

## Rikkancsok

fikszfizetés és jutalék mellett felvétetnek. Bővebbet a kiadóhivatalban.

## Fiatal, tiszta,

bejárónó felvétetik szeptember 1-re. Lehetőleg Belvárosban lakó. Jelentkezni: délután 2—4-ig. Cetate (Belváros), Str. Eminescu-utca 7, I. em., 7. Szathmáry. (1426)

## Állást keres

## Megbízható

komoly nő, ki három nyelvet beszél, üzletben, vagy irodában azonnalra állást keres. Cim a kiadóban. (1782)

## Anyahelyettes-

nek vagy nagyobb ház önálló vezetésére vállalkozom. Cimeket a kiadóba kérek „Nappali órákra” jelígre. (1783)

## Szoptatós dada

3 hónapos gyerekekkel azonnalra állást keres. Cimeket a kiadóba kérek „Vidék-re is megyek” jelígre. (1416)

## Ha szép akar lenni.

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz”, I., Sft. Gheorghe

## Adás-vétel

## Előnyös árért

eladó alig használt topolyafa komplett teli hálószoba, hozzávaló luszter és egy modern 4 lámpás (Netzanschluss) rádió. Cetate (Belváros), Str. Eminescu-utca 7, I. em., 7. Szathmáry. (1425)

## Modern

diófa hálószoba, fényezett, jutányos árban eladó. Illy Kálmán műbutor asztalosnál III., Str. Porumbescu C. (Tirol-utca) 6. szám. (1424)

## Pallas nagy lexikon

eladó. Cim a kiadóban. (1417)

## Eladó háztelek

Fabrica (Gyárváros) elején Dr. Fehér Kristóf villával szemben Str. Vidra és Splaiul Dragici sarkán 211 négy-szögöles sarok telek. Bővebbet Dr. Subtire János ügyvédi irodájában Timisiana-palota. Telefon 20-70. Ügynökök díjaztatnak. (95)

## Hidraulikus olajprést

és egy 21. „Ganz”-hengerszékert keresek vételre. Eladok 50 HP. indikált félstabil gőzgépet. Közvetítőket díjazom. Ing. Elias Győző Timisoara, IV., Bulev. Duca 27. (2213)

## Temesvárhoz közel

vasut vonal mentén megvételre keresek egy 4 szobás, alapincézett házat 2—3 holdas telekkel. Cimeket „Erdős, hegyes vidék” jelígre a kiadóba kérek. (1415)

## Mozi célra

kiválóan alkalmas Fabrica (Gyárváros) főútvonalán 50 méter hosszú traktusu épülettel két utcára bevilamos megállónál eladó, esetleg rendelkező társ kerestetik. B. Coop. „Promontorul”, Bulev. Raria (Liget-ut) 3.

## Lakás

## Üzlethelyiség

a papneveldei bérpalotában I., S. novici 12, Piata Sft. Gheorghe György-tér) sarok, kiadó. B. Alapítványi Pénztárnál (telefon

## Tiszta butorozott

szoba olcsón kiadó. III., Str. Mühle-utca 15.

## 4 szobás

első emeleti modern lakás november kiadó. Papneveldei bérpalota I., S. novici 12, Piata Sft. Gheorghe György-tér) sarok.

## Egy szuterén

lakás teljes komforttal modern ban 850 leiért és egy udvari szleiert, mindkettő fürdőszoba has tal kiadó. IV., Szalámi-gyárral ben.

## Modern 4 szobás lakás

ujjonnan renoválva a Centrum r.-t. épületében (volt Löffler A- november 1-re kiadó. Bővebbet mesvári Bank és Kereskedelmi r-kezelőségénél.

## BIZALMAS

kényes, diszkrét ügyekben, ugymint resti, bel- és külföldön, legeredményben es lelkiismeretességgel informál sékelt díjtételekkel, 20 évi gyakorlat mint volt detektiv csoport vezető

## BARBES

általános kereskedelmi ügynöks és magánudakozó iroda Timișoara-Cetate (Belváros), Str. Emil (Zápolya-utca) 7. Belgiana üzletben található 8—10-ig, 1 és este 7—9-ig. Felhívásra házhoz is. Telefon 22-80 Vidéki és külföldi levelezések. V bélyeget mellékelni kérem.

## Különítele

## Örökre adnám

3 éves kis leányomat jó szívű, fal zaspárhoz. Érdeklődők adják cí „Örökre adom” jelígre a kiadóba

## Társul vennék

jól bevezetett nődivatszalonomb rangu, nagy gyakorlattal bíró nőis Cim a kiadóba.

## Lipcsei őszi mintavásár 1934

Megnyitás augusztus 26

60% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

## LEIPZIGER MESSEAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője Angerbauer Jenő, Timișoara I., Str. Gen. Praporgescu 3. Telefon 70

## Ihász—Fekete szintársulat

Szabadtéri előadások

Nyári színház a sörgyár-udvarban

Szerda este 9 órakor 40, 30, 20

Cserebogár, sárga cserebogár

Csütörtök este 9 órakor 40, 30, 20

Mágnás Miska

Péntek este 9 órakor Bérletszünet! 50, 40, 30, 20

Ember tragédiája

Irta: Madách Imre

Ádám: Balázs Samu — Éva: Szabó Ica — Lucifer: Fekete Mihály

Szombaton délután 6 órakor. Egységes helyárrakkal

Nyitott ablak

Szombat este 9 órakor: 50, 40, 30, 20

Ember tragédiája

Ádám: Balázs Samu — Éva: Szabó Ica — Lucifer: Fekete Mihály

Vasárnap d. u. 6 órakor Egységes 20 leies helyárrakkal

Ember tragédiája

Vasárnap este 9 órakor: 50, 40, 30, 20

Ember tragédiája

Ádám: Balázs Samu — Éva: Szabó Ica — Lucifer: Fekete Mihály